



Districtsrat – Conseil Consultatif

Resolution des Districtsrats zuhanden des Verwaltungsrats des EuroAirport, auf Vorschlag des Vorstands des Districtsrats

Résolution du Conseil Consultatif à l'attention du Conseil d'Administration de l'EuroAirport, à la demande du bureau du Conseil Consultatif

EuroAirport: Zeitfenster für Abflüge eingrenzen	EuroAirport : limiter les horaires des vols au départ
<p>Zu Jahresbeginn 2017 wurden Statistiken öffentlich, denen zufolge seit 2012 am EuroAirport ein signifikanter und stetiger Anstieg der Nachtflüge zwischen 22 Uhr und Mitternacht zu verzeichnen ist.</p> <p>Dieser Anstieg steht in engem Zusammenhang mit der steigenden Zahl Reklamationen betreffend der nächtlichen Lärmbelastung, die durch die Abflüge vom EuroAirport zwischen 23h und 06 morgens zu verzeichnen ist und auf die die Gewählten der Anwohnergemeinden reagieren müssen.</p> <p>Festzuhalten ist, dass dieses Zeitfenster für die Bevölkerung besonders bedeutsam ist, da der beim Abflug verursachte Lärm in der Nacht, wo alle das Recht auf eine erholsame Nachtruhe haben, besonders stark wahrgenommen wird.</p> <p>Obwohl der EuroAirport ein essenzieller Faktor für das Wirtschafts- und das Gemeinschaftsleben in der Dreiländerregion ist, kann und muss seine Entwicklung mit der Lebensqualität vereinbar sein, die die Anrainer erwarten.</p> <p>Um die Lebensqualität unserer Mitbürgerinnen und Mitbürger zu wahren und ohne deswegen die Entwicklung des EuroAirport bestrafen zu</p>	<p>Des statistiques publiées au début de l'année 2017 font état d'un accroissement significatif et continu depuis 2012 du nombre d'envols la nuit entre 22 heures et minuit depuis l'EuroAirport.</p> <p>Cet accroissement doit être mis en relation avec l'augmentation des interpellations auxquelles doivent répondre les élus des communes riveraines de l'aéroport au sujet des nuisances sonores nocturnes générées par les envols entre 23 heures et 6 heures le matin.</p> <p>Force est de constater que cette tranche horaire est particulièrement sensible pour la population car les émergences de bruit à chaque décollage sont perçues de manière amplifiée durant cette période de nuit où chacun a le droit de bénéficier d'un repos nocturne de qualité.</p> <p>Bien que l'EuroAirport est un vecteur essentiel de la vie économique et sociale du bassin de vie de la Région des 3 Frontières, son développement peut et doit rester compatible avec les attentes de bien-vivre des populations riveraines.</p> <p>Pour préserver la qualité de vie de nos concitoyens et sans que cela ne pénalise aucunement le développement des activités de</p>

<p>wollen, fordert der Districtsrat des Trinationalen Eurodistricts Basel,</p> <ul style="list-style-type: none"> - dass grundsätzlich jeglicher Abflug zwischen 23.00 Uhr und 6.00 Uhr morgens untersagt wird (so wie dies in zahlreichen Flughäfen der Fall ist), - weist ausserdem auf die vordringlichen und ergänzenden Vorschläge der Anträge des Districtsrats vom 26.06.2009 und vom 15. Juni 2012 hin, die nach wie vor Bestand haben. <p>Der Districtsrat macht sich zur Aufgabe, zeitnah zu den vorgeschlagenen Massnahmen des Verwaltungsrates des EuroAirport zur Neuregelung des Nachtflugverkehrs detailliert Stellung zu nehmen.</p> <p>Der EuroAirport kann sich nur dann erfolgreich und nachhaltig entwickeln, wenn er die Akzeptanz der Bevölkerung rund um den Flughafen geniesst.</p> <p>Basel, am 20.10.2017</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser Präsident des Districtsrats des Trinationalen Eurodistricts Basel und Leiter der Schweizer Delegation des Districtsrats</p> <p>Dr. Christoph Hoffmann 1. Vizepräsident und Leiter der Deutschen Delegation des Districtsrats</p> <p>Gaston Latscha 2. Vizepräsident des Districtsrats und Leiter der Französischen Delegation des Districtsrats</p>	<p>l'EuroAirport, le Conseil Consultatif de l'Eurodistrict Trinationale de Bâle</p> <ul style="list-style-type: none"> - exige, sauf exception, l'interdiction de tout décollage d'avion entre 23 heures et 6 heures du matin, interdiction appliquée par de nombreux aéroports, - rappelle par ailleurs que les propositions prioritaires et complémentaires de la motion du 26.06.2009 et de la motion du 15 juin 2012 restent d'actualité. <p>Le Conseil consultatif s'engage à prendre position rapidement et en détail sur les nouvelles réglementations proposées concernant les vols de nuit par le Conseil d'Administration de l'EuroAirport.</p> <p>L'EuroAirport peut uniquement se développer avec succès et durablement dans le respect de la population riveraine de l'aéroport et avec son acceptation.</p> <p>Bâle, le 20.10.2017</p> <p>Dr. Heinrich Ueberwasser Président du Conseil Consultatif de l'ETB et chef de la délégation suisse du Conseil Consultatif</p> <p>Dr. Christoph Hoffmann 1er Vice-président et chef de la délégation allemande du Conseil Consultatif</p> <p>Gaston Latscha 2^{ème} Vice-président et chef de la délégation française du Conseil Consultatif</p>
---	---

Vom Districtsrat am 20.10.2017 in Basel verabschiedet. / Approuvé par le Conseil Consultatif, le 20.10.2017 à Bâle.